

Lekcja 1

Język

Polski

На мехмате МГУ





ЦЕЛЬ КУРСА

- Освоить особенности польского произношения (мочь прочесть незнакомый текст правильно, понимать на слух речь носителя)
- Уметь свободно общаться на повседневные темы
- Строить разнообразные предложения с учетом грамматических правил
- Освоить базовый курс истории и культуры Польши (*)

ЗАЧЕМ ИЗУЧАТЬ ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК?





О ЯЗЫКЕ

- 4 группы говоров
- Спорный статус кашубского языка
- Мазурение
- Редукция
- Ударение
- Закон прогрессивного оглушения

АЛФАВИТ
 ФОНЕТИЧЕСКИЕ
 И
 ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ
 ОСОБЕННОСТИ

/a/	a	Adam
/a/	ą	są
/be/	b	bar
/ce/	c	co
/cie/	ć	ćma, być
/de/	d	dom
/e/	e	Ewa
/e/	ę	gęś, się
/ef/	f	film
/gie/	g	grupa
/ha/	h	herbata
/i/	i	imię
/jot/	j	ja
/ka/	k	kolor, kto
/el/	l	lekcja
/et/	ł	łatwo
/em/	m	mam
/en/	n	noc
/eń/	ń	koń
/o/	o	okno
/o kreskowane/	ó	ósma, Kraków
/pe/	p	pan
/er/	r	rozumiem
/es/	s	sens
/eś/	ś	śnieg, coś
/te/	t	to
/u/	u	ulica
/wu/	w	woda
/igrek/	y	syn, dobry
/zet/	z	zebra
/ziet/	ź	źle
/zet/	ż	że

c	<i>cena</i>	s	<i>sens</i>
cz	<i>czas</i>	sz	<i>szansa</i>
ci	<i>ciemno</i>	si	<i>się</i>
ć	<i>ćma</i>	ś	<i>śnieg</i>

d	<i>dom</i>	n	<i>noc</i>
dz	<i>dzwon</i>	ni	<i>nic</i>
dż	<i>dżungla</i>	ń	<i>koń</i>
drz	<i>drzwi</i>	z	<i>zebra</i>
dzi	<i>dzień</i>	ż	<i>żona</i>
dź	<i>dźwig</i>	zi	<i>zima</i>
		ź	<i>źle</i>

h=ch	<i>herbata, chleb</i>
rz=ż	<i>rzeka, żona</i>
u=ó	<i>ulica, ósma</i>

ЛИГАТУРА — СОЕДИНЕНИЕ БУКВ

- SZ = [ш] *szalik* — шаль
- CZ = [ч], твердое, близко к [тш] *czajnik* — чайник
- CH = [х] *chleb* — хлеб
- DZ = [дз] *dzwonek* — звонок
- Dzi = [джь] *dzień* — день
- RZ = [ж] *rzeka* — река
- SZCZ = sz+cz [шч] *Szczupły* — щуплый
- i после согласных используется для смягчения (si — [щи])
- После глухих согласных звонкие тоже оглушаются: p+rz =[пш], s+w =[сф] и тд
- *Przepraszam, swój, kwiaty*

ДИАКРИТИЧЕСКИЕ ЗНАКИ — БУКВЫ С

ТОЧЕЧКАМИ И ЧЕРТОЧКАМИ

- Ź — [ж] твердый, тот же звук что и RZ zона
- Ż — [жь] мягкий źło
- Ł — [w] как в английском windows, соответствует твердому Л łapa, łatwo
- Ś — [ш]/[щ] мягкий и свистящий
- Ń — [нь]
- Ś — [чь] как в русском языке, мягкий звук ч
- Ó — [у]
- Ą — [он]
- Ę — [эн] на конце слова читается как [э]

УПРАЖНЕНИЯ НА ПРОИЗНОШЕНИЕ

Cztery	Miasto
Sześć	Córka
Dzień	Kość
Czarny	W ciele
Szczęście	Kąt
Warszawa	Zajęcia
Rzeka	Pająk
Chłopak	Lód
Szczupły	Żdźbło
Znajomy	Fanatyk
Przepraszam	Rzeczpospolita Polska

Odkurzacz
Odkurzać
Widzieć
Wiedzieć
Jadą
Jadę
Jedzą
Idą
Idzie
Książka
Zaliczenie



УПРАЖНЕНИЯ НА ПРОИЗНОШЕНИЕ

(ПОСЛОВИЦЫ)

Zły pośpiech – ludziom na śmiech.

Złość piękności szkodzi.

Czas leci i czas leczy.

Lepiej późno niż wcale.

Wiedzą sąsiedzi jak kto siedzi.

Język do Krakowa doprowadzi.



ПРАВИЛА РЕЧЕВОГО ЭТИКЕТА

Pani
Pani
Państwo — и женщины, и
мужчины
Panowie — только мужчины
Panie — только женщины



Dziękuję (komu!) Panu.
Dziękuję Pani.
Czekam na Pana.
Przepraszam państwa.
Przepraszam pana.
Proszę pana/ pani.
Dzień dobry.



ДИАЛОГИ

(ЗНАКОМСТВО)

- Dzień dobry! Jak Pan ma na imię?
- Mam na imię Michał.
- Jak Pan nazywa się?
- Nazywam się Kowalski, Michał Kowalski.
- Ile Pan ma lat?
- Mam trzydzieści lat.
- Kim pan jest z zawodu?
- Jestem lekarzem. Pracuję w szpitalu. A Pani?
- Pracuję jako nauczycielka w szkole podstawowej.
- Miło mi panią poznać. (=Bardzo mi miło)
- Mnie również.
- Do widzenia.
- Do widzenia.



ГЛОССАРИЙ

ЗДОРОВАЕМСЯ

Dzień dobry! (Универсально)

Dobry wieczór.

Cześć! (Разговорное)

Witam! (В корреспонденции)

ПРОЩАЕМСЯ

Do widzenia! (Универсальное)

Na razie! (Разговорное)

Dobranoc.

ЗНАКОМИМСЯ

Jak Pan ma na imię? (Только имя!)

Jak Pan się nazywa? (Имя и фамилия, но фамилия обязательно)

Ma na imię ____.

Nazywam się ____.

Moje nazwisko jest _____. (Моя фамилия)

КАК ДЕЛА?

Jak się masz? (Как дела? Разговорное)

Dziękuję, wszystko w porządku. (Универсальное)

Dziękuję, dobrze. (Универсальное)

Tak sobie. (Более разговорное)

OPOWIADAMY O SOBIE

Dzień dobry! Mam na imię_.

Mam dwadzieścia lat.

Jestem studentką (studentem) uniwersytetu Moskiewskiego imienia Łomonosowa.

Studiuję języki obce oraz polski, francuski i łaciński.

Mieszkam w Moskwie.

Moskwa to jest stolica Rosji i piękne miasto.

Mam matkę, ojca i babcię. Mama jest dziennikarką, tata jest inżynierem.

Babcia jest teraz na emeryturze. Mam jeszcze kota. Nie mam ani siostry, ani brata. Jestem jedynaczką.

Chce być w Polsce i czekam na to z niecierpliwością.

СТРАНЫ И ЯЗЫКИ



- Niemcy — j. Niemiecki
- Włochy — j. Włoski
- Zjednoczone Królestwo — j. Angielski
- Hiszpania — j. Hiszpański
- Francja — j. Francuski
- Rosja — j. Rosyjski

КАТЕГОРИЯ РОДА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

- 3 рода
- Часто не совпадают с русским (medal — медаль; plaża — пляж; dziecko — ребенок)
- Мужской род имеет нулевое окончание в ед.ч именительном падеже. Или окончание -a (слова, относящиеся к лицам мужского пола)
- Женский род чаще имеет окончание -a, иногда -i (pani, gospodyni), иногда имеет нулевое окончание (mysz, miłość, rzecz)
- Средний род: —o (okno), —e (pole), —ę (imię), —um (muzeum)



Nauczycielka: *Mam pytanie: wiecie, co to jest „rzeczownik”?*

Grupa: *Nie wiemy!!!*

Nauczycielka: *Na przykład: „mapa”, „klucz”, „okno”, „paszport”.*




Angela: *A „napisać” i „przeczytać” to nie jest rzeczownik, prawda?*

Nauczycielka: *Tak, prawda. Rzeczowniki mają trzy rodzaje: męski, żeński i nijaki.*

Mami: *Nie rozumiem! Trzy rodzaje? Co to jest???*

Angela: *Trzy rodzaje to trzy grupy!*

MIANOWNIK KTO? CO?

	rodzaj męski 	rodzaj żeński 	rodzaj nijaki 
rzeczownik			
przykład	To jest <i>student</i> ø .	To jest <i>studentka</i> a . <i>noc</i> ø . <i>pani</i> i .	To jest <i>dziecko</i> o . <i>mieszkanie</i> e . <i>imię</i> ę . <i>muzeum</i> um .
uwaga	To jest <i>tata</i> a .		

ЗАДАНИЕ: ОПРЕДЕЛИТЕ РОД СЛОВ

Ćwiczenie 1 103C2
on? ona? ono?

książka ✓, zeszyt, długopis, tablica, krzesło, stół, ołówek, gumka, okno, klucz, kubek, komórka, płyta CD, torba, mapa, segregator, ćwiczenie

ON



ONA



ONO



książka

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

- Письменно составить рассказ о себе по образцу
- Выучить фразы из диалога
- Упражнения в приложенном файле (письменно)

